

other **Coleman** products
to add to your
outings fun!

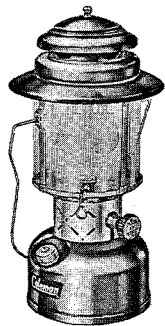
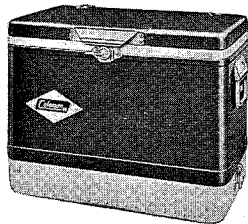


WORLD'S FINEST SNOW-LITE® PICNIC JUGS

100% insulated with Thermo-Lock styrene. Exclusive one-piece molded liner is smooth, easy to clean, lightweight, unbreakable, won't chip or crack, will withstand temperatures of boiling water or freezing ice. Tough Royalite base is rust and corrosion-proof. Available in deluxe models with Pitcher-Pour handle or nylon spring-loaded push button faucet. Your choice of three beautiful colors.

WORLD'S FINEST SNOW-LITE® COOLERS

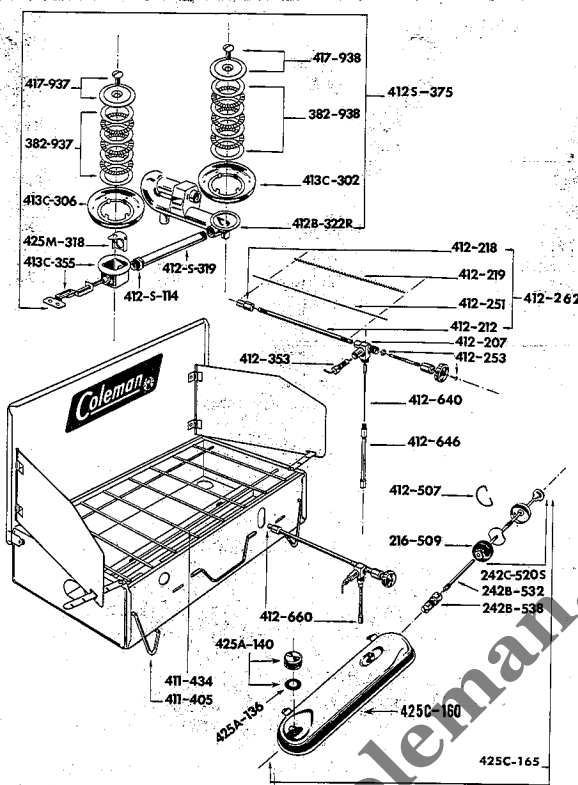
Lightweight, yet will withstand the most rugged abuse. Snow-Lite linings are strong and durable, rust and leak-proof, stain resistant, will not retain odors. They wipe clean instantly. Thermo-Lock styrene insulation holds cold up to 45% longer than ordinary coolers. Tough Royalite bottoms won't scuff, rust, corrode, or stain. Steel or aluminum models available in two sizes and four beautiful colors.



WORLD FAMOUS COLEMAN LANTERNS

A Coleman lantern stretches days to give more hours of fun while hunting, fishing, camping, or vacationing. It's a life saver for use during emergencies. It keeps camps bright as day. Floods a 100-ft. area with strong light, bright as a 300-watt electric bulb, and keeps burning until morning all on a few cents worth of fuel. It's windproof, stormproof, bug-proof. Available in one- and two-mantle models.

When You Buy **Coleman** You Buy the Best
in Outing Products, Water Heaters, Heating and
Air Conditioning



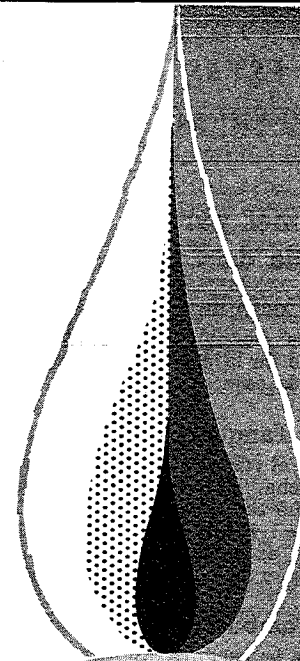
PARTS LIST FOR 411A CAMP STOVE

- 118B-136 Filler Plug Gasket (Not Shown) for use with optional Filler Plug 220B140)
- 216-509—Pump Leather
- 220B-140 Filler Plug (Not Shown) Optional as Replacement of Filler Plug 425A140
- 242B-532—Pump Air Stem
- 242B-538—Check Valve
- 242C-520S—Pump Plunger, complete
- 382-937—Burner Ring Set (small)
- 382-938—Burner Ring Set (large)
- 411-405—Leg
- 411-434—Grate
- 412-207—Valve Body
- 412-212—Generator Tube
- 412-218—Gas Tip (marked "AK")
- 412-219—Generator Coil
- 412-251—Cleaner Rod and Needle
- 412-253—Valve Stem (less cleaning needle)
- 412-262—Generator, less valve (with cleaning needle) Gas Tip (marked "AK")
- 412-353—Lighting Lever, complete
- 412-507—Pump Cap Clip
- 412-640—Eccentric Block and Needle
- 412-646—Fuel and Air Tube, with Fuel Tip (marked "O")
- 412-660—Valve and Generator, complete assembled
- 412S-114—Lock Nut
- 412S-319—Manifold Pipe
- 412B-322R—Burner, Master Burner, and Air Regulator, complete
- 412S-375—Auxiliary and Main Burner, complete
- 413C-302—Master Burner Bowl
- 413C-306—Auxiliary Burner Bowl
- 413C-355—Auxiliary Burner Body and Valve Stem Assembly, complete
- 417-937—Burner Cap and Screw (small)
- 417-938—Burner Cap and Screw (large)
- 425A136—Filler Plug Gasket (for Filler Plug 425A140)
- 425A140—Filler Plug, complete
- 425C-160—Fuel Tank only less all fittings but with Pump Check Valve installed
- 425C-165—Fuel Tank, complete with fittings, less valve and generator assembly

PRINTED IN CANADA

411A910

W&Q



Coleman

MADE IN CANADA • SOLD AROUND THE WORLD

**TWO BURNER
CAMP STOVE
411A**

TO OBTAIN SATISFACTORY RESULTS READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY STEP BY STEP

THE CANADIAN COLEMAN COMPANY, LIMITED

Toronto

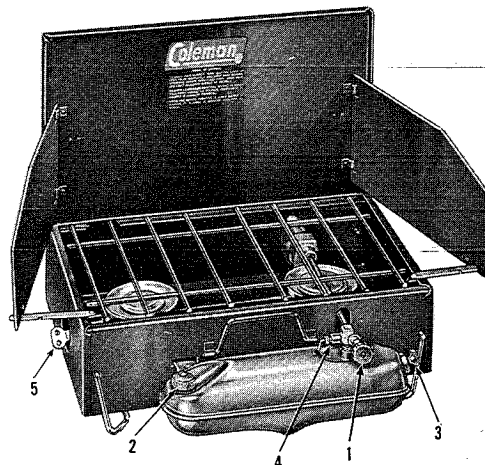
Canada

DIRECTIONS FOR OPERATING AND SERVICING

HOW TO USE YOUR

Coleman

411A TWO BURNER CAMP STOVE



2. Then, close generator valve firmly to right and stove will burn out in a short time.

THIS STOVE IS NOT INTENDED TO GO OUT INSTANTLY UPON BEING TURNED OFF. DO NOT TRY TO SHORTEN TIME BY BLOWING OUT FLAME OR OVERTIGHTENING THE VALVE.

To Pack Stove

1. Raise the grate up and place the tank and generator unit into back of cabinet as originally packed.
2. Fold the hinged wind baffles back against lid and flip the towel rack over to hold baffles. Replace the notched support arms inside cabinet and fold lid over cabinet.
3. Fold legs up over the lid.

GENERAL SUGGESTIONS

Keep Burner Clean. An obstruction, such as a burned match head, near the burner fillers will produce a yellow flame at that point.

The Pump Plunger not only pumps air into the tank but acts as a wrench to turn the air stem. Turned to the left it opens the air stem so air may be forced through check valve. Turned to the right, the air stem closes the check valve and provides a positive shutoff. Air pressure may be added while the stove is burning. Oil the leather occasionally for top efficiency.

Keep Tank Clean by rinsing it occasionally with clean fuel.

Before Storing Stove, burn it until the fuel tank is empty, to prevent possible damage from acids, gums, or varnish — like substance which can form in old fuel. Clean the entire stove — burners, tank, case — and it will give you years of dependable service.

The Stove Generator changes liquid fuel to a vapor. Eventually it may fill with carbon so no fuel can be forced through it. Avoid problems by keeping a spare generator, No. 412-262 on hand.

The Gasket in filler cap may deteriorate with age. It might be well to install a new gasket every year if the old one is hard and brittle. **Contact Your Dealer** for service assistance or parts for your stove.

The Canadian Coleman Company, Limited

TORONTO

CANADA

To Place Tank and Generator in Operating Position

Insert the generator into large hole at right end of stove and then into opening in mixing chamber. Engage the hanger brackets into slots in front of cabinet.

To Light Main Burner

Be sure valve to auxiliary burner is closed. Turn instant-lite lever (4) to "up to light" position. Hold a lighted match above the master burner and turn valve wheel (1) WIDE OPEN TO LEFT. OPERATE BURNER FULLY OPEN FOR APPROXIMATELY ONE MINUTE. When flame is quite blue, turn instant-lite lever (4) to "down to burn" position. Flame can be adjusted by turning valve wheel. Add air pressure to tank to increase force or efficiency of flame.

To Light Auxiliary Burner

After the main burner is lighted, the auxiliary burner can be lighted by sliding out the valve handle (5) at the end of the cabinet, holding a match above the burner and opening the auxiliary valve. Flame can be adjusted as desired.

To Turn Off Auxiliary Burner

Turn auxiliary burner valve to right until closed.

When lighting or closing auxiliary burner, it may be necessary to adjust main burner flame with generator valve.

To Shut Stove Off

1. Turn lighting lever to "up to light" position and allow stove to burn for several minutes.

Always Use the Right Kind of Fuel

Substances in gasoline which do not vaporize will form carbon in the generator of your stove. The length of service you get from your stove and generator depends greatly upon the kind of fuel you use.

Use only fresh clean unleaded gasoline or naphtha. Never use fuel containing lead compound or lubricating oils. Ask your oil company representative if his gasoline meets the simple requirements. Store your fuel in a clean closed metal container. (Do not use glass or plastic containers.)

To Set Up Stove

Fold legs down under cabinet. Open the lid. If it is windy, shield the burners by supporting the lid in an upright position, swing the baffles open and insert the notched support arms into the slots in the lower edge of the baffles. Raise the grate and remove the tank assembly.

To Fill Tank

Close generator valve (1) firmly by turning valve wheel to the right. Unscrew filler cap (2) with tank in upright position, fill with clean fresh fuel. Replace filler cap and tighten firmly with fingers.

To Pump Air Pressure Into Tank

Generator valve and filler cap must be closed firmly. Turn pump plunger handle (3) two complete turns to the left. Place thumb over hole in handle and pump 35 to 50 full strokes of air into the tank. Then, turn pump plunger handle to the right and tighten firmly.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER À L'AVENIR

Instructions pour le Fonctionnement du Réchaud de Camp No. 411A

Pour Ouvrir le Réchaud:

Appuyez sur le crochet de fermeture des pieds du réchaud et repliez ceux-ci sous la boîte. Enlevez le réservoir et le générateur au complet.

Pour Emplir le Réservoir:

Assurez-vous que la manette générateur est fermée et bien serrée à la droite.
Dévissez le bouchon de remplissage du réservoir.
Emplissez le réservoir d'essence fraîche et propre.
Voyez le paragraphe ci-dessous sur "le combustible exactement approprié."
Il est impossible d'emplir le réservoir trop plein.
Remplacez le bouchon de remplissage et serrez-le avec les doigts.

Employez Toujours le Combustible Exactement Approprié:

Ce réchaud vous assure un rendement long et satisfaisant si vous suivez les suggestions suivantes:

1. Employez de l'essence fraîche et propre.
2. N'employez jamais d'essences blanches ou colorées contenant des composés de plomb ou d'huiles lubrifiantes.

Demandez au représentant de votre Compagnie d'Essence si son essence répond bien à ces spécifications. S'il ne le sait pas, demandez-lui de s'en informer pour vous.

Important:

L'essence employée dans les Réchauds à Pression doit être gardée dans un petit réservoir métallique, propre et bien fermé.
Ne vous servez pas de récipient en verre.
Renouvelez souvent votre provision.

Pour Placer le Réservoir et le Générateur en Position Pour Fonctionner:

Insérez le générateur dans le grand trou au devant du réchaud (entre la poignée et le bout du réchaud) et ensuite dans la chambre de mélange du brûleur.

Placez les crochets de support dans les ouvertures sur le devant du réchaud.

Pour Pomper:

Tournez le PISTON PLONGEUR de la pompe deux tours complètes à gauche.

Placez le pousseur sur la petite ouverture au bout du PISTON PLONGEUR de pompe. Pompez 25 à 30 coups d'air dans le réservoir. Au cas où le réservoir ne serait pas plein, il faudra pomper plus que les 30 coups mentionnés ci-haut. Relachez le PISTON PLONGEUR de la pompe et tournez à droite. Repoussez le PISTON PLONGEUR dans le baril de pompe.

Pompez quelques coups d'air après l'allumage-instantané, pour assurer une pression suffisante.
Gardez le cuir de pompe en bon état en y appliquant, de temps en temps, quelques gouttes d'huile.

Lorsque vous achetez **Coleman** vous achetez

ce qu'il y a de mieux en équipement de camping,
chauffe-eau, chauffage et conditionnement d'air.

Pour Allumer le Brûleur Principal:

Assurez-vous que le réservoir contient assez de combustible et d'air. Fermez la manette auxiliaire et la manette de générateur.
Tournez le levier qui se trouve sur le corps de la valve, à la position "up-to-light."

Ouvrez la manette du générateur complètement et placez une allumette enflammée près du brûleur principal.

Après avoir laissé le réchaud brûler pendant une minute avec le levier vers le haut, tournez le levier à la position "down-to-burn."

La flamme peut être réglée en tournant la manette du générateur à droite ou à gauche.

Si la flamme est faible après l'allumage, pompez de la pression additionnelle dans le réservoir.

Si le réchaud continue à brûler faiblement, tournez la tige du générateur, faisant ainsi tourner l'aiguille de nettoyage dans le bec de gaz pour ôter toute saleté ou carbone.

Pour Allumer le Brûleur Auxiliaire:

Après que le brûleur principal est allumé, le brûleur auxiliaire peut être allumé en ouvrant la manette de ce brûleur. Placez une allumette enflammée près du brûleur auxiliaire et il s'allumera instantanément.

La flamme du brûleur auxiliaire peut être réglée en tournant la manette auxiliaire à gauche.

Pour Fermer le Brûleur Auxiliaire:

Tournez la manette de ce brûleur à droite aussi loin que possible, puis réglez la flamme du brûleur principal en tournant la manette du générateur à gauche ou à droite selon l'intensité de la flamme désirée.

Pour Éteindre le Réchaud:

1. Tournez le levier d'allumage vers le haut "UP TO LIGHT" et laissez brûler le réchaud pendant une minute avec le Mélange de Gaz Instantané.
2. Ensuite fermez la valve du générateur FERMEMENT vers la droite, et le réchaud s'éteindra bientôt complètement.
3. Si vous laissez le levier d'allumage vers le bas "DOWN TO BURN" il lui faudra alors plusieurs minutes pour s'éteindre complètement.

Avis—Ce poêle n'est pas supposé s'éteindre instantanément lorsqu'il est fermé. Cela peut demander environ 3 minutes avant que la flamme disparaisse finalement. C'est une condition normale et il ne faut pas essayer de raccourcir ce temps en soufflant sur la flamme ni en resserrant la valve.

Pour Placer les Pare-Brise:

A chaque bout du poêle se trouve un bras de support en métal, avec encoches. Mettez ces deux bras à angle droit avec le bout du poêle.
Ouvrez ensuite les pare-brise. Puis, insérez le bras de support dans le trou qui se trouve dans le bord inférieur du pare-brise.

Pour Emballer le Réchaud pour son Transport:

Pliez les abat-vent à charnières contre le couvercle et remplacez les bras de support métalliques à l'intérieur du réchaud.
Enlevez le réservoir et l'unité génératrice.

Soulevez la grille, placez le réservoir et l'unité génératrice à l'arrière du réchaud ainsi qu'ils étaient emballés lors de leur livraison.

Placez la grille en position au-dessus des brûleurs.

Baissez le couvercle sur le réchaud.

Appuyez sur le crochet de fermeture des pieds du réchaud et repliez ceux-ci sur le couvercle.

The Canadian Coleman Company, Limited
TORONTO - CANADA

Instructions pour l'Usage et les Soins des Réchauds de Camp Coleman à Allumage Instantané

A. Si le réchaud donne une flamme jaune ou fume:

Cause: Le générateur n'est pas suffisamment chauffé.

Remède: Laissez le réchaud brûler quelques minutes, et la flamme deviendra bleue tout de suite.

Cause: Le trou du gicleur peut s'être agrandi.

Remède: Remplacez le gicleur.

Cause: Le générateur peut s'être courbé.

Remède: Otez la tige de réglage du générateur et redressez le tube du générateur dans un étau.

Cause: De la saleté dans le compartiment de mélange ou dans la prise d'air.

Remède: Nettoyez la prise d'air et le compartiment de mélange.

B. Si le réchaud ne brûle pas du tout:

Cause: Il n'y a pas de combustible ou la pression d'air fait défaut.

Remède: Le réservoir doit contenir du combustible propre et assez de pression.

Cause: Le générateur peut être bouché.

Remède: (1) Nettoyez le tube du générateur (2) Remplacez le générateur.

C. Si le réchaud a une fuite:

Cause: Les joints ne sont pas tout à fait serrés.

Remède: Serrez les joints avec une clé suffisamment pour arrêter la fuite quand le réchaud est froid.

D. Si la flamme brûle au-dessous de la capsule du brûleur:

Cause: La capsule du brûleur peut être brûlée ou endommagée.

Remède: Posez une nouvelle capsule.

E. Si la pompe intérieure n'opère pas:

Cause: Il est possible que le cuir de la pompe soit sec ou usé.

Remède: Huilez le cuir de pompe en mettant quelques gouttes d'huile dans le trou d'huile sur la capsule du brûleur. Ceci est Important. Ou si le cuir de pompe est usé, remplacez-le.

SI UNE FUITE SE DÉVELOPPE AU BEC DE GAZ DU GÉNÉRATEUR à cause de la différence dans l'expansion des deux métaux du bec et du tube, ou à cause d'une manière incorrecte de s'en servir ou de manier, la fuite peut être corrigée en serrant encore le bec avec une clé anglaise convenable (wrench).

Si ceci n'arrête pas la fuite, ôtez le bec de gaz et mettez une petite quantité de "Composition pour fils et accouplements Coleman" sur les fils du tube. Assemblez alors le bec et serrez, en étant certain de ne pas croiser les fils et de ne pas serrer le bec au point d'endommager les sièges sur le tube ou bec de gaz. La "Composition pour fils et accouplements Coleman" est spécialement préparée, et quand on en met sur les fils, elle arrête toute fuite légère résultant d'imperfections de dilatation ou contraction, et elle facilite aussi l'assemblage—agissant comme lubrifiant sur les fils ainsi que comme composition.

Des réparations d'urgence peuvent être faites en appliquant du savon à linge ou autres composés de graphite ou plomb sur les fils. Cependant, si vous employez du plomb, le bec de gaz sera peut-être difficile à enlever plus tard.

GUÁRDENSE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA EN EL FUTURO

Instrucciones para el manejo de la Cocinilla de Campo No. 411A

Para Abrir la Cocinilla:

Oprimanse los cierres de las patas y dóblense las mismas debajo de la cocinilla. Séquese el tanque y el generador de la caja.

Para Llenar el Tanque:

Procúrese que el vástago de la válvula esté bien cerrado hacia la derecha. Entonces quite el tapón de llenar: Llene el tanque con gasolina fresca y limpia. Note el párrafo abajo referente al combustible que debe emplearse. No es posible llenar el tanque demasiado. Reponga el tapón de llenar y apriete bien con los dedos.

Use Siempre Combustible Fresco:

Esta cocinilla le asegura un funcionamiento largo y satisfactorio si sigue cuidadosamente estas instrucciones.

1. Use gasoline fresca y limpia.
2. Sólo emplee gasolina blanca que no contenga plomo o aceites lubricantes.

Importante:

Guardé la gasolina en una pequeña lata metálica, limpia y bien cerrada. Nunca deben usarse envases de vidrio. Conviene renovar la gasolina a menudo.

Para Bombear:

Gire el EMBOLO DE LA BOMBA dos vueltas completas hacia la izquierda. Coloque el dedo pulgar sobre el pequeño agujero de la parte inferior del EMBOLO. Bombée 25 a 30 veces para inyectar aire en el tanque. Si el tanque no está completamente lleno, será necesario bombearlo más todavía. Insiera el EMBOLO DE LA BOMBA otra vez en el cañón. Bombée el tanque un poco más después de haber efectuado el encendido instantáneo para obtener una presión buena. Aplique una gota de aceite de vez en cuando al cuero de la bomba para conservarlo en buena condición.

Para Alistar el Generador y el Tanque para su Operación:

Introduzca el generador en la apertura en el frente de la cocinilla (entre el mango y la pared de la cocinilla) y entonces en la cámara de mezcla. Pónganse los soportes plegadizos en las ranuras en el frente de la cocinilla.

Para Encender el Quemador Principal:

Asegúrese que el tanque tenga bastante combustible y aire. Cierre la válvula auxiliar y la válvula del generador.

Dele vuelta a la manija en el generador dejándola hacia arriba "UP TO LIGHT". Abra la válvula del generador y aplique un fósforo prendido en el quemador principal. Después de dejarla quemar por un minuto dele vuelta a la manija en el generador dejándola hacia abajo. Se puede regular la llama por medio de la válvula del generador. Si la llama arde débilmente después de encender la cocinilla, bombee el tanque un poco más. Si aún no funciona bien la cocinilla, gire el vástago del generador varias veces para desalojar las impurezas del generador.

Para Encender el Quemador Auxiliar:

Después de encender el quemador principal, abra la válvula del quemador auxiliar para encenderlo con un fósforo. Se puede regular la llama del quemador auxiliar dando vueltas a la válvula hacia la derecha o la izquierda.

Para Apagar el Quemador Auxiliar:

Dele vueltas a la válvula del quemador auxiliar hacia la derecha todo lo posible. Regule la llama del quemador principal dando vueltas a la válvula del generador hacia la izquierda o la derecha, según la intensidad de la llama deseada.

Para Apagar la Cocinilla:

1. Gire el "Vástago de Encendido" a la posición "UP TO LIGHT"—dejando a la cocinilla que queme así por un minuto.
2. Cierre bien la válvula del generador hacia la derecha y la cocinilla se apagará dentro de poco.
3. Si el vástago de encendido se deja en la posición "DOWN TO BURN", la cocinilla demorará algunos momentos en apagarse.

Nota—Esta cocinilla no está hecha para que se apague instantáneamente y pueden pasar hasta tres minutos antes de que desaparezca la llama. Esto es una condición normal y nunca deberá intentarse apagar la llama soplandola o apretando la válvula demasiado.

Como Usar los Parabrisas:

A cada extremo de la cocinilla se encuentra un brazo de soporte en metal, con muescas. Mueva estos dos brazos hasta colocarlos en ángulos rectos a los extremos de la cocinilla. Luego abra los parabrisas. Ahora introduzca los brazos de soporte en las aperturas situadas en la parte inferior de los parabrisas.

Para Embalar la Cocinilla para el Transporte:

Levante los parabrisas. Pliégelos en el tapadero y pónganse los brazos metálicos de soporte dentro de la cocinilla. Quite el tanque y el generador. Levante la parrilla, insiera el tanque y el generador en la caja semejante al embalaje original. Coloque la parrilla encima del quemador. Baje la tapa. Oprimanse los cierres de las patas y colóquense las mismas sobre la tapa.

The Canadian Coleman Company, Limited
TORONTO - CANADA

INDICACIONES RESPECTO AL USO Y AL CUIDADO de las Cocinillas de Campo Coleman de Encendido Instantáneo

A. Si la cocinilla muestra una llama amarilla o hace humo:

Causa: El generador no está suficientemente calentado. **Remedio:** Permita quemar a la cocinilla y la llama se volverá azul a los pocos segundos.

Causa: El agujero de la boquilla del gas puede haberse agrandado.

Remedio: Ponga una boquilla nueva.

Causa: El generador puede haberse encorvado. **Remedio:** Quite el vástago del generador y la barra limpiadora, y enderece el tubo del generador con un tornillo de carpintero.

B. Si la cocinilla no se enciende de ninguna manera:

Causa: No hay combustible o bien falta presión de aire.

Remedio: Llene el tanque con combustible limpio y bombee suficiente presión de aire.

Causa: El generador puede estar sucio.

Remedio: Limpie el tubo del generador. Ponga un generador nuevo.

C. Si la concinilla tiene un escape:

Causa: Las conexiones están flojas.

Remedio: Apriete las conexiones con una llave pero únicamente cuando la cocinilla está fría.

D. Si la llama quema debajo del casquillo del quemador:

Causa: El casquillo del quemador está dañado.

Remedio: Ponga un casquillo nuevo.

E. Si la bomba fija no funciona:

Causa: El cuero de la bomba puede estar seco o desgastado.

Remedio: Ablande al cuero untándole unas cuantas gotas de aceite por medio del orificio en la tapa del tapón de llenar. **ESTO ES IMPORTANTE;** o, si el cuero está desgastado, reemplázelo con uno nuevo.

F. SI HAY UN ESCAPE DE COMBUSTIBLE EN LA BOQUILLA DEL GENERADOR, debido a la diferencia en el ensanche de los dos metales de la boquilla y el tubo, producido por el calor, puede remediarse apretando la boquilla con una llave. Si después de apretarla sigue el escape, debe quitar la boquilla e inyectar un poco de "Coleman Thread Compound" en la rosca del tubo. Ahora puede armar la boquilla y apretarla, asegurándose primero que la rosca no esté cruzada, y tampoco debe apretar la boquilla demasiado porque esto podría dañar la base del tubo o de la boquilla. El "Coleman Thread Compound" es una preparación especial, y al ponerla en la rosca evitará el escape del combustible. También sirve como lubricante, facilitando armar la pieza.

Para hacer una compostura de emergencia puede llenar la rosca con jabón de lavar u otros compuestos de grafito o plomo. Sin embargo, si se emplea un compuesto de plomo puede suceder un poco difícil quitar la boquilla después.